

- viii) техническое сотрудничество следует обеспечивать на всех уровнях и этапах процесса развития, включая содействие в разработке проектов, в предварительном изучении возможностей, в изучении технических и экономических возможностей, подробном техническом проектировании и, по мере необходимости, в вопросах строительства предприятий и управления ими на первых этапах;
- ix) в соответствии с согласованным мнением Программы развития Организации Объединенных Наций должна чаще заключать соглашения с источником получения помощи капиталом согласно положениям, изложенным в пункте 53 доклада Администратора о новых перспективах технического сотрудничества, с целью финансирования относящихся к технической помощи элементов проектов и программ, учитывая тесную взаимосвязь технического сотрудничества и прироста основных фондов;
- x) в контексте новых перспектив технического сотрудничества особое внимание следует уделять потребностям наименее развитых среди развивающихся стран;
- j) решил проводить периодические обзоры применения вышеуказанных руководящих принципов в рамках постоянных и всеобщих усилий по улучшению качества и эффективности Программы развития Организации Объединенных Наций;
- g) обратился с просьбой к Экономическому и Социальному Совету представить настоящее решение, наряду с докладом Администратора о новых перспективах технического сотрудничества и соответствующей частью доклада Совета управляющих о его двадцатой сессии¹², вниманию Генеральной Ассамблеи как вклад Программы развития Организации Объединенных Наций в подготовку седьмой специальной сессии Ассамблеи.

3406 (XXX). Международный год детей

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению точки зрения, касающиеся проведения международного года детей, которые изложены в главе VII доклада Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций¹³ и в упоминаемых в нем документах,

признавая, что кроме оказания различных видов чрезвычайной помощи необходимо осуществлять быстрое расширение и постоянное улучшение основных служб для детей, чтобы способствовать облегчению хронического положения бедности и нужды, в котором находятся дети многих развивающихся стран,

выражая заботу о благосостоянии детей во всех его аспектах, об их правах человека и об их юридическом и культурном лице,

будучи убеждена, что более глубокое сознание международным сообществом положения детей в значительной мере способствовало бы усилиям, направленным на удовлетворение их потребностей,

будучи убеждена также, что проведение международного года детей, при соответствующей подготовке, поддержке и достаточной финансо-

вой помощи со стороны правительств и широкой общественности посредством добровольных взносов, могло бы способствовать укреплению этого сознания и принятию соответствующих мер,

одобряет резолюцию 1962 (LIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1975 года, в которой Совет просит Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и заинтересованными неправительственными организациями, учитывая необходимость правительственной поддержки для того, чтобы такой год был плодотворным, представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии через Экономический и Социальный Совет на его шестьдесят первой сессии доклад о мерах и обязательствах по обеспечению соответствующей подготовки, поддержки и финансирования деятельности, предусмотренной в рамках международного года детей, предпочтительно в 1979 году, в связи с двадцатилетней годовщиной принятия Декларации прав ребенка¹⁴.

*2420-е пленарное заседание,
28 ноября 1975 года*

3407 (XXX). Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1977—1978 годов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на положения своей резолюции 2095 (XX) от 20 декабря 1965 года, в соответствии с которой Мировая продовольственная программа должна пересматриваться перед каждой конференцией по объявлению взносов,

ссылаясь на положения пункта 4 своей резолюции 3121 (XXVIII) от 13 декабря 1973 года о том, что с учетом результатов упомянутого выше пересмотра следующая конференция по объявлению взносов должна быть созвана не позднее начала 1976 года, когда правительствам будет предложено объявить о своих взносах на 1977 и 1978 годы, с тем чтобы выполнить такое задание, какое могут впоследствии рекомендовать Генеральная Ассамблея и Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

отмечая, что пересмотр Программы был осуществлен Межправительственным комитетом Мировой продовольственной программы Организации Объединенных Наций/ФАО на его двадцать седьмой сессии и Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят девятой сессии,

рассмотрев резолюцию 1981 (LIX) Экономического и Социального Совета от 10 ноября 1975 года, а также рекомендации, содержащиеся в докладе Межправительственного комитета¹⁵,

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 2 А (E/5703/Rev.1), глава II.

¹³ Там же, Дополнение № 6 (E/5698).

¹⁴ Резолюция 1386 (XIV).

¹⁵ См. E/5694.

признавая ценность многосторонней продовольственной помощи, оказываемой Мировой продовольственной программой с момента ее создания, и необходимость продолжения ее деятельности как одной из форм капиталовложений, а также как средство удовлетворения чрезвычайных потребностей в продовольствии,

1. *устанавливает* на два года — 1977 и 1978 — целевое задание по добровольным взносам в Мировую продовольственную программу в размере 750 млн. долл. США, из которых не менее одной трети должно быть внесено в общем наличными и/или в виде услуг, и выражает надежду, что эти ресурсы будут существенно увеличены путем дополнительных взносов из других источников в знак признания обоснованности предполагаемого количества целесообразности функционирования Программы на более высоком уровне;

2. *настоятельно призывает* государства — члены Организации Объединенных Наций и членов или ассоциированных членов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций приложить все усилия для обеспечения полного выполнения целевого задания;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций созвать с этой целью конференцию по объявлению взносов в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в начале 1976 года;

4. *постановляет*, что с учетом результатов пересмотра, о котором говорится в резолюции 2095 (XX) Генеральной Ассамблеи, конференция по объявлению взносов, на которой правительствам будет предложено объявить о своих взносах на 1979 и 1980 годы, с тем чтобы выполнить такое задание, какое могут впоследствии рекомендовать Генеральная Ассамблея и Конференция Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, должна быть созвана не позднее начала 1978 года.

2420-е пленарное заседание,
28 ноября 1975 года

3408 (XXX). Деятельность Детского фонда Организации Объединенных Наций по расширению основных услуг, предоставляемых детям в развивающихся странах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1880 (LVII) Экономического и Социального Совета от 31 июля 1974 года и резолюцию 3250 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1974 года, одобряющие решение Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций, озаглавленное «Объявление положения детей в развивающихся странах чрезвычайным в результате эконо-

мического кризиса»¹⁶, положения, еще более усугубленного многочисленными стихийными бедствиями и бедствиями, вызванными человеком,

ссылаясь далее на резолюцию 1964 (LIX) от 30 июля 1975 года, в которой Экономический и Социальный Совет принимает к сведению призыв¹⁷ Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций к Генеральной Ассамблее на ее седьмой специальной сессии рассмотреть положение детей и необходимые меры для удовлетворения их нужд,

признавая, что предоставление основных услуг детям в развивающихся странах, как предлагается Детским фондом Организации Объединенных Наций в приложении¹⁸ к призыву его Правления к Генеральной Ассамблее на ее седьмой специальной сессии, является важным звеном в процессе развития,

будучи убеждена поэтому в необходимости принятия на национальном и международном уровнях мер по оказанию помощи в расширении этих основных услуг, предоставляемых детям, как средства содействия развитию,

подтверждая, что расширение этих основных услуг является целесообразным, практическим и эффективным средством выполнения резолюций 1880 (LVII) и 1964 (LIX) Экономического и Социального Совета и резолюции 3250 (XXIX) Генеральной Ассамблеи,

считая, что международное сообщество способно оказать внешнюю помощь, необходимую для поддержки этих услуг,

1. *одобряет* подходы к расширению основных услуг для детей, изложенные в приложении к призыву Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций, озаглавленному «Основные услуги, предоставляемые детям в развивающихся странах»¹⁸, в котором излагаются предложения по расширению предоставляемых детям услуг в области охраны здоровья матери и ребенка, питания, водоснабжения, основного образования и вспомогательных услуг для женщин путем использования имеющихся в развивающихся странах материальных и людских ресурсов в пределах средств, которые развивающиеся страны в конечном счете могут себе позволить;

2. *настоятельно призывает* развитые страны и другие страны, которые в состоянии сделать это, оказывать по двусторонним и многосторонним каналам и, в частности, через Детский фонд Организации Объединенных Наций внешнюю помощь на уровне, более соответствующем потребностям развивающихся стран, в поддерж-

¹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 9 (E/5528), пункт 6.

¹⁷ Там же, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 6 (E/5698), пункт 17.

¹⁸ Там же, приложение I.